

Text according
to פתח חנוכה
P. 116

Got fun Avrohom

"Womens' Havadalah"
Traditional chant
transcribed by
Eliyahu Schleifer

Got fun Av-ro-hom, fun Yitzchok un Ya-ko've
Bar-hit dayn folk Yis-ro-eyl in zayn noyt.
Der li-ber hey-li-ker sha-bes geyt a-vek.
Di gu-te roch zol unz ku men tzu ge-zunt un zum le-b'n,
Tzu ma-zi un bro-che, tzu oy-sheer un ko-ved, tzu cheyn un che-sed,
Tzu a gu-ter par no-se un hatz-lo-che
un tzu a-le-ge-vins un mech-las a noy-hes
O-meyn ve-o-meyn se-lo.

Transcription of text

according to the YIWO Method

Hebrew words are pronounced

not according to Ashkenazi rules
but according to Yiddish convention

E. European

Hebrew Ashkenazi Yiddish

תּוֹבָה קוֹבֵד קוֹבֵד